



2ND SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

2^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

Bill 12

**An Act to increase
the safety of equestrian riders**

Ms. Molinari

Private Member's Bill

1st Reading April 25, 2001
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

Projet de loi 12

**Loi visant à accroître
la sécurité des cavaliers**

Mme Molinari

Projet de loi de député

1^{re} lecture 25 avril 2001
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to increase the safety of horse riders under the age of 18 years by requiring the operators of riding establishments to ensure that riders use proper safety equipment, including properly fitted tack. The operators of the establishments are also required to have the proper safety equipment available for hire at reasonable rates.

The Bill also amends the *Highway Traffic Act*. It is an offence for any rider under the age of 18 years to ride or be mounted on a horse on a highway without the proper safety equipment. Parents and guardians of riders under the age of 16 years are also guilty of an offence if they authorize or knowingly permit riders to contravene that restriction.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour objet d'accroître la sécurité des cavaliers âgés de moins de 18 ans en obligeant les exploitants d'établissements d'équitation de veiller à ce que les cavaliers utilisent le matériel de sécurité approprié, y compris le harnachement approprié installé correctement. Les exploitants doivent également tenir ce matériel en location à des tarifs raisonnables.

Le projet de loi modifie aussi le *Code de la route*. Est coupable d'une infraction tout cavalier âgé de moins de 18 ans qui monte à cheval sur une voie publique sans être équipé du matériel de sécurité approprié. Sont coupables également d'une infraction les parents ou tuteurs de cavaliers âgés de moins de 16 ans qui autorisent ces cavaliers à contrevenir à cette restriction ou qui leur permettent sciemment de le faire.

An Act to increase the safety of equestrian riders

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definitions

1. In this Act,

“horse” means any animal of the equine species; (“cheval”)

“horse riding establishment” means a business that boards horses or provides horses for hire for riding or to be used in providing instruction in riding whether the horses are ridden on the grounds of the establishment or elsewhere; (“établissement d’équitation”)

“operator” includes a person and an individual in charge of running a horse riding establishment either through having overall control of the establishment or being in charge of the daily running of the establishment; (“exploitant”)

“person” includes a corporation, association and partnership. (“personne”)

Responsibility of establishment

2. (1) No owner or operator of a horse riding establishment shall permit any rider under the age of 18 years to ride, within the grounds of the establishment, any horse provided by the rider, unless the rider has and is correctly using the following equipment in the manner that it was designed to be used:

1. A helmet that meets current standards for equipment designed and manufactured for use while riding horses as established by the American Society of Testing and Materials (ASTM), the British Standards Institute (BSI) or the European Safety Standards.
2. Properly fitted, hard and smooth soled footwear with a heel of no less than 1.5 centimetres.
3. Suitable tack properly fitted on the horse.

Same

(2) No owner or operator of a horse riding establishment shall permit any rider under the age of 18 years to ride any horse hired out by the establishment, unless the rider has and is correctly using the equipment described in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) in the manner

Loi visant à accroître la sécurité des cavaliers

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«cheval» Animal de la race chevaline. («horse»)

«établissement d’équitation» Établissement qui garde des chevaux ou qui loue des chevaux pour l’équitation ou des leçons d’équitation sur place ou ailleurs. («horse riding establishment»)

«exploitant» S’entend en outre d’une personne ou d’un particulier responsable de l’exploitation d’un établissement d’équitation soit parce qu’il en a le contrôle général, soit parce qu’il en gère les activités quotidiennes. («operator»)

«personne» S’entend en outre d’une personne morale, d’une association et d’une société en nom collectif ou en commandite. («person»)

Responsabilité de l’établissement

2. (1) Nul propriétaire ou exploitant d’un établissement d’équitation ne doit permettre à un cavalier âgé de moins de 18 ans de monter, sur les terrains de l’établissement, un cheval fourni par le cavalier, sauf s’il a le matériel suivant et qu’il l’utilise de la manière appropriée :

1. Une casquette de cavalier qui répond aux normes courantes de conception et de fabrication pour le matériel d’équitation établies par l’American Society of Testing and Materials (ASTM), le British Standards Institute (BSI) ou aux normes de sécurité européennes appropriées.
2. Des chaussures d’équitation bien ajustées aux pieds, à semelle rigide et lisse et à talon d’au moins 1,5 centimètre.
3. Un harnachement approprié installé correctement sur le cheval.

Idem

(2) Nul propriétaire ou exploitant d’un établissement d’équitation ne doit permettre à un cavalier âgé de moins de 18 ans de monter un cheval que l’établissement lui loue, sauf s’il a le matériel visé aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (1) et qu’il l’utilise de la manière appro-

that it was designed to be used.

Availability of equipment

(3) Every owner or operator of a horse riding establishment shall ensure that the equipment described in paragraphs 1 and 2 of subsection (1) is available for hire at reasonable rates.

Exception

(4) An owner or operator of a horse riding establishment is not in contravention of subsection (1) or (2) if the rider does not have the equipment described in paragraph 2 of subsection (1) but is equipped with properly functioning and sized hooded stirrups, safety stirrups designed to prevent the rider's foot from passing through or becoming wedged in the stirrups, or stirrups designed to break away when the rider falls from the horse.

Penalty

3. Every person who contravenes section 2 is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$5,000.

4. The *Highway Traffic Act* is amended by adding the following section:

Duty of horse riders

104.1 (1) No person under the age of 18 years shall ride or be mounted on a horse on a highway unless that person has and is correctly using the following equipment in the manner that it was designed to be used:

1. A helmet that meets current standards set for use while riding horses as established by the American Society of Testing and Materials (ASTM), the British Standards Institute (BSI) or the European Safety Standards.
2. Properly fitted, hard and smooth soled footwear with a heel of no less than 1.5 centimetres.

Exception

(2) Paragraph 2 of subsection (1) does not apply to a person equipped with properly functioning and sized hooded stirrups, safety stirrups designed to prevent the rider's foot from passing through or becoming wedged in the stirrups, or stirrups designed to break away when the rider falls from the horse.

Duty of parent or guardian

(3) No parent or guardian of a person under the age of 16 years shall authorize or knowingly permit the person to ride or be mounted on a horse on a highway in contravention of subsection (1).

Commencement

5. This Act comes into force 90 days after it receives Royal Assent.

Short title

6. The short title of this Act is the *Horse Riding Safety Act, 2001*.

priée.

Disponibilité du matériel

(3) Le propriétaire ou l'exploitant d'un établissement d'équitation veille à ce que le matériel visé aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (1) puisse être loué à des tarifs raisonnables.

Exception

(4) Le propriétaire ou exploitant d'un établissement d'équitation ne contrevient pas au paragraphe (1) ou (2) si le cavalier n'a pas le matériel visé à la disposition 2 du paragraphe (1) mais qu'il est équipé d'étriers de protection de la bonne dimension et fonctionnant correctement, d'étriers de sécurité conçus pour empêcher le pied du cavalier de glisser ou de se coincer ou d'étriers conçus pour se détacher en cas de chute du cavalier.

Pénalité

3. Quiconque contrevient à l'article 2 est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende maximale de 5 000 \$.

4. Le *Code de la route* est modifié par adjonction de l'article suivant :

Obligation des cavaliers

104.1 (1) Nulle personne âgée de moins de 18 ans ne doit monter à cheval sur une voie publique à moins d'avoir le matériel suivant et de l'utiliser de la manière appropriée :

1. Une casquette de cavalier qui répond aux normes courantes de conception et de fabrication pour le matériel d'équitation établies par l'American Society of Testing and Materials (ASTM), le British Standards Institute (BSI) ou aux normes de sécurité européennes appropriées.
2. Des chaussures d'équitation bien ajustées aux pieds, à semelle rigide et lisse et à talon d'au moins 1,5 centimètre.

Exception

(2) La disposition 2 du paragraphe (1) ne s'applique pas à une personne équipée d'étriers de protection de la bonne dimension et fonctionnant correctement, d'étriers de sécurité conçus pour empêcher le pied du cavalier de glisser ou de se coincer ou d'étriers conçus pour se détacher en cas de chute du cavalier.

Devoir du parent ou tuteur

(3) Le parent ou tuteur d'une personne âgée de moins de 16 ans ne doit pas autoriser la personne à monter à cheval sur une voie publique contrairement au paragraphe (1), ni lui permettre sciemment de le faire.

Entrée en vigueur

5. La présente loi entre en vigueur 90 jours après le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

6. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2001 sur la sécurité des cavaliers*.